



SOPAS & COUVERT//SOUPS//SOUPES//SUPPEN

Sopa do dia Soup of the day Soupe du jour Suppe des Tages	3	AI
Sopa de peixe Fisherman's soup Soupe de poisson Madeirensische Fischsuppe	4	AI
Couvert Bread and butter Pain et beurre Brot und Butter	2	
Bruschetta em bolo do caco com tomate seco Bruschetta in "bolo do caco" (traditional bread) with sun-dried tomatoes Bruschetta au pain "bolo do caco" avec tomates séchées Bruschetta im Kartoffelbrot mit Getrockneten Tomaten	3,5	AI
Bolo do caco com manteiga de alho Traditional garlic bread Pain "bolo do caco" au beurre à l'ail Frisches Kartoffelbrot mit Knoblauchbutter	2,8	AI
Duo de pasta de azeitona Green and black olive tapenade Tapenade d'olives vertes et noires Grünes und schwarzes Olivenpaste	2,8	



Pratos incluídos no programa "All Inclusive" sem custo adicional
Selected dishes included in the All Inclusive package at no extra charge
Plats compris dans la formule "tout inclus", sans frais supplémentaires
Ausgewählte Gerichte im All Inclusive-Paket ohne Aufpreis enthalten

Se necessitar de informação sobre alérgenos, por favor consulte-nos antes de efetuar o seu pedido
If you need any information about allergens, please ask the staff before ordering
Si vous avez besoin d'informations sur les allergènes, veuillez nous consulter avant de passer votre commande
Wenn Sie Informationen zu Allergenen benötigen, wenden Sie sich bitte an das Personal, bevor Sie bestellen

Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo o couvert, pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente
No appetizer, food item or drink, and couvert, can be charged if the service has not been requested by the customer
Aucun plat, nourriture ou boisson, y compris le couvert, ne peut être facturée si le service n'a pas été demandé par le client
Kein Gericht, Essen oder Getränk, einschließlich des Couverts, kann berechnet werden, wenn der Kunde dies nicht bestellt hat

Preço em euros/I.V.A. incluído//Price in euros/V.A.T. included

ENTRADAS & SALADAS // STARTERS & SALADS ENTRÉES & SALADES // VORSPEISEN & SALATE

<p>Lapas grelhadas Grilled limpets Berniques grillés Gegrillte Entenmuscheln</p>	11	AI
<p>Estaladiço de queijo de cabra com legumes assados Crispy roll of goat cheese with roasted vegetables Croustillant de fromage de chèvre aux légumes grillés Ziegenkäse mit geröstetem Gemüse</p>	11,5	
<p>Camarão salteado com vinho Madeira (dose) Sautéed shrimps with Madeira wine Crevettes sautées au vin de Madère Gebratene Garnelen mit Madeira Wein</p>	14	
<p>Polvo de escabeche ou guisado Marinated or stewed octopus Poulpe à l'escabèche ou en ragoût Tintenfisch mariniert oder Geschmort</p>	13	
<p>Salada mista (tomate, alface, pepino, cenoura e cebola) Mixed salad (tomato, lettuce, cucumber, carrot and onion) Salade composée (tomate, salade, concombre, carotte et oignon) Gemischter Salat (Tomaten, Salat, Gurken, Karotten und Zwiebel)</p>	5	AI
<p>Salada César de frango, bacon, croûtes de ervas e parmesão César salad with chicken, bacon, croutons and parmesan cheese César salade avec poulet, bacon, croutons et fromage parmesan César Salat mit Hühnchen, Schinkenspeck, Croutons und Parmesan Käse</p>	11	AI
<p>Salada de salmão fumado, delícias de caranguejo e molho de iogurte Smoked salmon salad with surimi fish and yogurt sauce Salade de saumon fumé avec fruit de mer et yogourt sauce Räucherlachs Salad mit Meeresfrüchten und Joghurt Sosse</p>	12,5	
<p>Salada caprese com molho pesto Caprese salad with pesto Salade caprese avec pesto Caprese-Salat mit Pesto</p>	8	AI

PEIXES & MARISCOS//FISH//POISSONS//FISCH

Rolo de espada com molho de cebolada e tomate Black scabbard fish with onion and tomato sauce Espada aux oignons et sauce tomate Degenfish mit Zwiebeln und Tomatensauce	14	
Filete de budião grelhado num molho de moqueca Grilled fillet of budião with "moqueca" sauce Filet de budião grillé avec moqueca sauce Filet vom Grill Budião mit Moqueca Sosse	18	
Peixe do dia Fish of the day Poisson du jour Frischer Fisch des Tages	P.V.	
Filete de espada com banana e molho de maracujá Black scabbard fish with banana and passion fruit sauce Espada à la banane et sauce de fruit de la passion Degenfischfilet mit gebratener Banane und Maracuja Sosse	14	AI
Arroz de marisco Seafood rice Riz de fruits de mer Meeresfrüchte Reis	14	AI
Paella à valenciana (2 pax) tempo de preparação 20 minutos Paella (2 people) preparing time around 20 minutes Paella (2 personen) temps de préparation 20 minutes Paella (2 personnes) vorbereitungszeit 20 minuten	35	
Polvo assado com batatinhas a murro Roasted octopus with traditional potatoes Octopus rôti avec pommes de terre Gerösteter Tintenfisch mit Kartoffel	16	
Lulas grelhadas Grilled squid Calmars grillés Gegrillter tintenfisch	15	AI
Espetada do mar Squids, shrimps and fish on a spit Calmars, crevettes et poisson en brochette Tintenfisch, Garnele und Fisch Kebab	15	AI
Caldeirada de peixe ou de espada Typical Madeiran fish dish, similiar to bouillabaisse Bouillabaisse maderienne Fischeintopf nach Madeira-art	14	
Filete de espada grelhada Grilled black scabbard fish Filet d' "espada" grillé Gegrillter Degenfisch Filet	14	
Fish fingers com salada verde e batatinhas fritas Fish fingers with green salad and pommes frites Poisson pané avec salade verte et pommes frites Fisch Stäbchen mit Salat und Pommes frites	8	AI

CARNES & OMELETES // MEAT & VIANDES FLEISCH VIANDES & OMELETTE

<p>T. Bone steak grelhado, batata assada com páprica e alecrim T. Bone steak with baked potato, paprika and rosemary T. bone steak avec pommes de terre rôties au paprika et au romarin T. Bone Steak mit Bratkartoffeln, Paprika und Rosmarin</p>	<p>19,5</p>	
<p>Tornedó de novilho com molho Madeira, mil-folhas de batata-doce Beef tournedo with Madeira wine sauce and sweet potato “Tornedó”, sauce au vin Madère avec patates douce “Tornedó” in Madeira Wein Sauce und Süsskartoffeln</p>	<p>19</p>	
<p>Bife na pedra tradicional Fillet of beef on a hot stone Steak sur la pierre Rinderfilet auf heissem Stein</p>	<p>19</p>	
<p>Bife pimenta (bife com molho de pimenta) Pepper steak (beef with pepper sauce) Steak, sauce au pölvre Rindersteak mit Pfeffer Sauce</p>	<p>19</p>	<p>AI</p>
<p>Perna de frango recheada com alheira Chicken stuffed with traditional portuguese sausage Poulet farci à la saucisse à l’ail Hähnchenschenkel gefüllt mit Wurst</p>	<p>13,5</p>	<p>AI</p>
<p>Prego no prato Sirloin steak “Portuguese” style Steak avec oeuf, pommes frites et salade Gegrilltes Rindersteak mit Spiegelei</p>	<p>11,5</p>	<p>AI</p>
<p>Bifinhos de frango Chicken breast Blancs de poulet Hähnchensteak</p>	<p>10,5</p>	<p>AI</p>
<p>Hambúrguer com queijo em pão de sésamo e batatinhas fritas Cheeseburger in a sésame bread with pommes frites Cheeseburger avec pain de sésame et pommes frites Cheeseburger mit Pommes frites</p>	<p>9</p>	<p>AI</p>
<p>Omelete simples com salada e batatas fritas Simple omelette with salad and french fries Omolette simple avec salade et frites Einfaches Omelett mit Salat und Pommes Frites</p>	<p>8</p>	<p>AI</p>
<p>Omelete mista 2 ingredientes (cogumelos, queijo ou fiambre) salada e batatas fritas Mixed omelet 2 ingredients (mushrooms, cheese or ham) salad and chips Omelette 2 ingrédients mélangés (champignons, fromage ou jambon) salade et frites Gemischtes Omelett 2 Zutaten (Pilze, Käse oder Schinken), Salat und pommes</p>	<p>10</p>	<p>AI</p>
<p>Hamburger Vegetariano Beterraba, cenoura, aipo e frutos secos (ameixas e tâmaras) acompanhado batata palito e mescla de alfaces Beetroot, carrots, celery and dried fruits (plums and dates) with French fries and lettuce blend Rote Beete, Karotten, Sellerie und Trockenfrüchte (Pflaumen und Datteln) begleitet eitel Kartoffeln und Salatmischung Betteraves, carottes, céleri et fruits secs (prunes et dattes) accompagnés pommes de terre et mélange de laitue</p>	<p>12</p>	

PIZZAS & MASSAS // PIZZAS & PASTAS

<p>Pizza margarita (tomate, queijo mozzarella e oregãos) Tomato, mozzarella cheese and oregano Tomate, fromage et origan Tomaten, Mozzarella und Oregano</p>	9,5	AI
<p>Pizza Barbecue (frango, chouriço, bacon, sweet chilli, mozzarella, molho barbecue) Chicken, chorizo, bacon, sweet chilli, mozzarella and BBQ sauce Poulet, chorizo, bacon, piment doux, mozzarella et sauce BBQ Huhn, Chorizo, Speck, süße Chili, Mozzarella und BBQ-Sauce</p>	12,5	
<p>Pizza de atum (tomate, atum, cebola, queijo mozzarella e orégãos) Tomato, tuna, onion, mozzarella cheese and oregano Tomate, thon, oignon, fromage et origan Tomato, tunfisch, mozzarella und oregano</p>	12,5	
<p>Pizza amalfi (fiambre, pimentos e cebola) Ham, red pepper and onion Jambon d'york, poirons et oignon Schinken, Paprika und Zwiebeln</p>	11	AI
<p>Pizza vegetariana (cogumelos, beringela, courgette, espargos) Mushrooms, eggplant, courgette and asparagus Champignon, aubergine, courgette et asperges Champignon, Aubergine, Zucchini und Spargel</p>	11,5	AI
<p>Pizza vegetariana com requeijão (abóbora, requeijão e esparregado) Pumpkin, kurd cheese and sparregado Pumpkin, Quark Käse und sparregado Citrouille, Fromage caillé et sparregado</p>	12,5	
<p>Pizza tropical (camarão, abacaxi e molho cocktail) Shrimp, pineapple and cocktail sauce Crevette, ananas et sauce cocktail Garnele, Ananas und Cocktail Sosse</p>	13	
<p>Pizza toscana (mozzarella de bufala, rúcula e tomate seco) Bufala mozzarella with rocket and sun dried tomatoes Mozzarella de bufala, roquette et tomates séchées Mozzarella de bufala, salat und getrocknetentomaten</p>	12	
<p>Esparguete à bolonhesa Spaghetti bolognese Spaghetti bolognese Spaghetti Bolonais</p>	10	AI
<p>Tagliatelle de camarão Tagliatelle with shrimps Tagliatelle avec crevettes Tagliatelle mit Garnele</p>	13	

SOBREMESAS//DESSERTS

Tiramisu com broas de mel e vinho Madeira Tiramisú with sugar cane honey cookies in Madeira wine Tiramisu avec biscuits au miel de canne à sucre et vin Madère Tiramisú mit Zuckerrohrhonig Plätzchen im Madeira Wein	4,6	
Mousse de chocolate Chocolate mousse Mousse au chocolat Shokoladen Mousse	3,5	AI
Pudim de maracujá Passion fruit pudding Flan aux fruits de la passion Passionsfrucht Pudding	4	AI
Fondant de chocolate com gelado de pistácio Chocolate fondant with pistachio ice cream Fondant au chocolat avec glace au pistache Schokoladenfondant mit Pistazieneis	5	
Tarte quente de maçã com gelado de baunilha Warm apple pie with vanilla ice cream Tarte chaude à pomme et glace de vanille Warmer Apfelstrudel mit Vanille Eis	4,8	AI
Salada de fruta Fresh fruit salad Salade de fruits Obstsalat von frischen Früchten	4	AI
Fruta da estação laminada Selection of laminated seasonal fruit Slection de fruits frais de saison Gemischtes Obst der Saison	5,5	
Seleção de gelados (baunilha, chocolate, caramelo e morango) Selection of ice-creams (vanilla, chocolate, caramel and strawberry) Slection de glaces (vanille, chocolat, caramel et fraise) Auswahl an Eiscreme (Vanille, Schokolade, Karamell und Erdbeere)	1,5	AI
Sobremesa de queijo Cheese dessert Dessert au fromage Käse-dessert	8	